



NÁVOD NA POUŽITIE



Elektrická rúra na pizzu

FG09560 / FG09561 / FG09563 / FG09565 / FG09566 / FG09568

- PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU -

1. BEZPEČNOSŤ	3
2. URČENIE URČENIA	4
3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	4
4. RIADIACI PANEL	5
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	6
6. PREPRAVA A SKLADOVANIE	7
7. INŠTALÁCIA	7
8. OBSLUHA	8
9. ČISTENIE A ÚDRŽBA	9
10. NAKLADANIE S ODPADOM A LIKVIDÁCIA	10

POZNÁMKA:

Táto inštrukcia bola preložená z pôvodnej anglickej verzie za pomoci umelej inteligencie a strojového prekladu.



Ďakujeme vám za zakúpenie elektrickej rúry na pizzu FORGAST.

Pre zabezpečenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia sa pred jeho prvým spustením oboznámte s touto používateľskou príručkou. Naše produkty sú upravované a zdokonaľované, aby sme zabezpečili ich bezporuchovú prevádzku a bezpečné používanie.

Návod na použitie uchovávajte na bezpečnom a personálu dostupnom mieste. Ako výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v parametroch a technických riešeniach s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich produktov. Informácie a parametre uvedené v tejto príručke sa môžu líšiť od skutočnosti, avšak nemajú podstatný vplyv na používanie zariadenia.

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po dodaní zariadenia je nevyhnutné bezpodmienečne skontrolovať jeho stav z hľadiska kompletnosti a prípadných prepravných poškodení. V prípade zistenia nezrovnalostí alebo poškodení je potrebné postupovať v súlade s ustanoveniami Všeobecných záručných podmienok uvedených v tejto používateľskej príručke. V žiadnom prípade nesmiete používať zariadenie poškodené počas prepravy. Môže to spôsobiť poranenie osôb, poškodenie zariadenia alebo straty majetku, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.
2. Nedodržanie opísaných podmienok prevádzky a bezpečnosti môže viesť k vážnym poraneniam alebo iným stratám.
3. Zariadenie musí byť prevádzkované za podmienok uvedených v návode na použitie a v súlade s účelom, na ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.
4. Počas používania zariadenia je potrebné ho chrániť pred kontaktom s vodou (pozri kapitolu čistenie). Toto platí aj pre všetky vonkajšie elektrické pripojenia. V prípade nesprávneho kontaktu zariadenia s vodou je potrebné zariadenie vypnúť z prevádzky, odpojiť od zdroja napájania a podrobiť kontrole v autorizovanom servise Forgast. Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a ohroziť život.
5. Nikdy neotvárajte kryty zariadenia sami. Všetky odvetrávacie otvory musia zostať priechodné, aby zabezpečili správne chladenie zariadenia. Do otvorov zariadenia nesmú byť vkladané žiadne prvky, ktoré nie sú súčasťou štandardného alebo voliteľného príslušenstva.
6. Napájaciu zástrčku treba chytať suchou rukou. Pri odpojovaní zástrčky ju treba chytať za ňu, nikdy za napájací kábel. Je potrebné pravidelne kontrolovať stav zástrčky a napájacieho kábla. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnej činnosti zariadenia ho vypnite z prevádzky a kontaktujte autorizovaný servis Forgast.
7. V prípade prevrátenia alebo pádu zariadenia je pred ďalším používaním potrebné zabezpečiť jeho kontrolu alebo opravu v autorizovanom servise Forgast. Nikdy nie nesmiete pokúšať sa o opravu sami, pretože to môže viesť k ohrozeniu života. Je zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo úpravy zariadenia.
8. V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla alebo zástrčky je potrebné ich bezpodmienečne vymeniť. Napájací kábel je potrebné chrániť pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami zariadenia, ohňom alebo inými predmetmi. Kábel musí byť zabezpečený proti náhodnému ťahu alebo zakopnutiu.



UPOZORNENIE!

Pripojenie alebo úpravu existujúcej elektrickej inštalácie či opravy musí vykonať osoba oboznámená s obsahom návodu k zariadeniu, primerane zaškolená a s potrebnými oprávneniami.

9. Je potrebné priebežne kontrolovať správnu činnosť zariadenia a v prípade zistenia porúch v prevádzke najprv využiť informácie obsiahnuté v tomto návode. Ak nie je možné zariadenie uviesť do prevádzky alebo dosiahnuť správne pracovné parametre, je potrebné obrátiť sa na autorizovaný servis Forgast.
10. Nepľoleté osoby, fyzicky alebo mentálne postihnuté osoby a osoby bez potrebných znalostí o správnej obsluhu zariadenia môžu zariadenie používať len pod dohľadom a kontrolou osoby zodpovednej za bezpečnosť.
11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke je potrebné zariadenie vypnúť podľa pokynov v návode a vybrať zástrčku zo sieťovej zásuvky.



UPOZORNENIE!

Ak je zástrčka ponechaná v zásuvke, zariadenie zostáva neustále pod napätím.

Je potrebné zabezpečiť ľahký prístup k zástrčke a sieťovej zásuvke. To zabezpečí jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle odpojenie napájania v prípade vážnej poruchy.



UPOZORNENIE!

Nedodržanie uvedených bodov môže spôsobiť vážne zranenia, ohrozenie života, poškodenie zariadenia alebo vznik vážnych majetkových škôd, za ktoré výrobca nepreberá zodpovednosť.

Nedodržanie uvedených bodov môže spôsobiť stratu záruky.

2. URČENIE URČENIA

Rúra je určená na profesionálne pečenie pizze, zapiekanie gastronomických produktov a ohrievanie pokrmov v pekárenských nádobách.

Ideálne sa hodí do gastronomických prevádzok ako sú pizzérie, fastfoodové bary, bistrá, food trucky, bufety, kantíny, ako aj do gastronomických prevádzok v nákupných centrách alebo na čerpacích staniciach.

Zariadenie prispôbené na intenzívnu prevádzku v podmienkach profesionálnej kuchyne. Obsluha je povolená len autorizovanému personálu.

Používanie na iné účely je zakázané – z dôvodu bezpečnosti obsluhy aj zachovania správnej funkčnosti rúry.

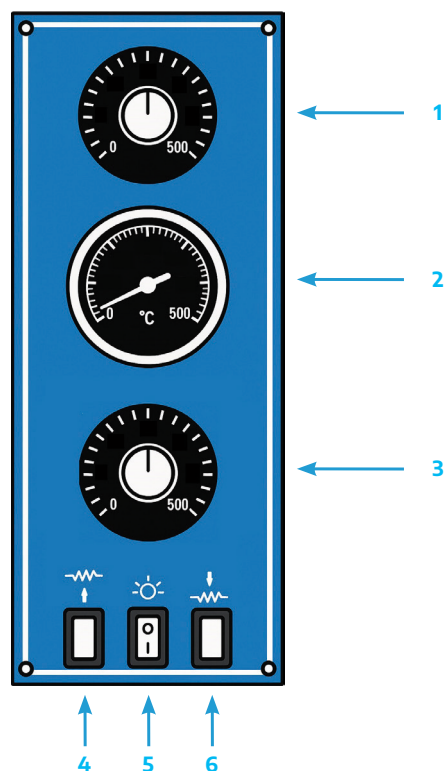
3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Rúra je vyrobená s čelom z nehrdzavejúcej ocele a krytom z lakovaného oceľového plechu. Pečiaca komora je vybavená povrchom zo šamotového kameňa, ktorý zabezpečuje rovnomerné rozloženie tepla. Tepelná izolácia je vyrobená z vysokohustotnej skalnej vlny, čo umožňuje udržať stabilnú teplotu a znížiť energetické straty. Vykurovacie telesá vo forme rúrkových ohrievačov umiestnené pod a nad komorou.

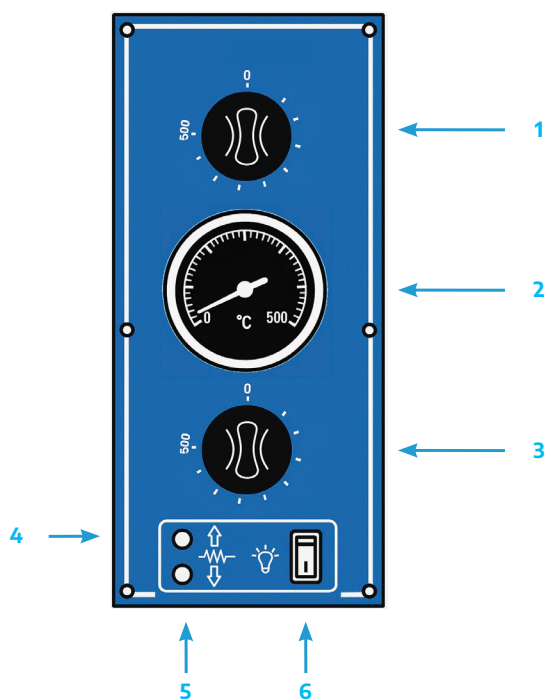
Vnútorne osvetlenie komory uľahčuje sledovanie procesu pečenia. Dvojkomorové rúry majú nezávislé ovládanie každej komory.

4. RIADIACI PANEL

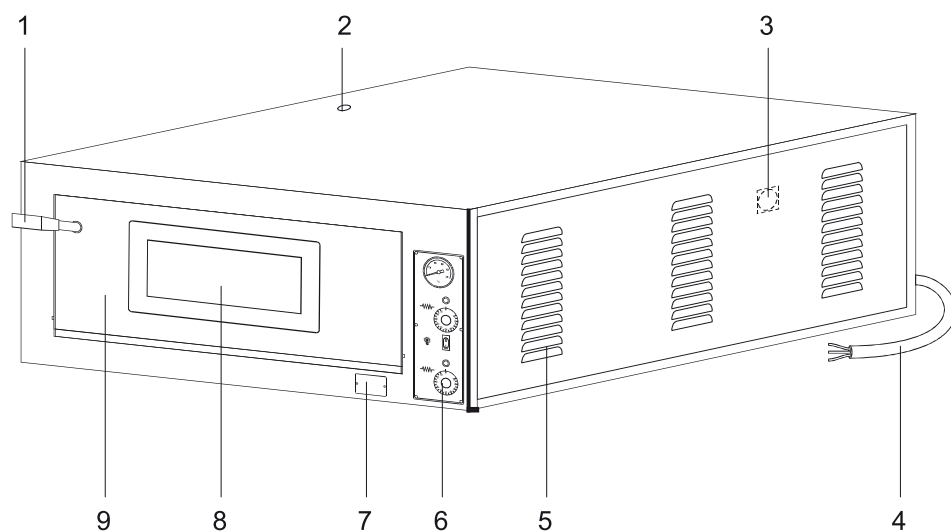
MODELY FG09560 / FG09561	
1	Ovládací gombík termostatu horného vykurovacieho telesa
2	Teplomer
3	Ovládací gombík termostatu spodného vykurovacieho telesa
4	Indikátor prevádzky horného vykurovacieho telesa
5	Vypínač osvetlenia
6	Indikátor prevádzky spodného vykurovacieho telesa



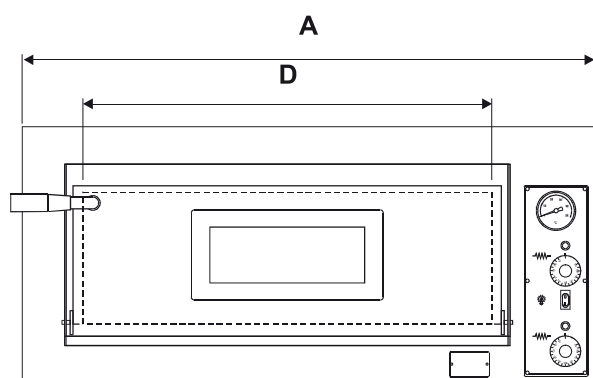
MODELY FG09563 / FG09565 / FG09566 / FG09568	
1	Ovládací gombík termostatu horného vykurovacieho telesa
2	Teplomer
3	Ovládací gombík termostatu spodného vykurovacieho telesa
4	Indikátor prevádzky horného vykurovacieho telesa
5	Indikátor prevádzky spodného vykurovacieho telesa
6	Vypínač osvetlenia



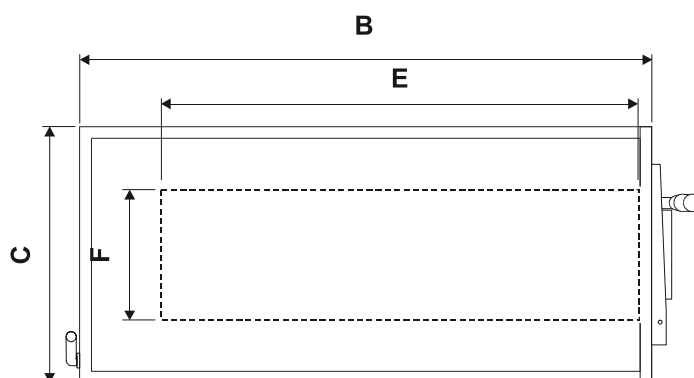
1	Rukoväť dverí rúry
2	Odvod pary
3	Osvetlenie komory
4	Napájací kábel (neobsahuje zástrčku)
5	Vetracie otvory
6	Ovládací panel
7	Značka CE
8	Kontrolné okienko
9	Dvierka



5. TECHNICKÉ ÚDAJE



Predná strana



Ľavá strana

MODEL	ROZMERY (mm)					
	VONKAJŠIE			VNÚTORNÉ		
	A	B	C	D	E	F
FG09560	900	785	750	660	660	140
FG09561	900	785	420	660	660	140
FG09563	1010	850	420	720	720	140
FG09565	1010	1210	420	720	1080	140
FG09566	1010	850	750	720	720	140
FG09568	1010	1210	750	720	1080	140

MODEL	FG09560	FG09561	FG09563	FG09565	FG09566	FG09568
Počet komôr	2	1	1	1	2	2
Hmotnosť	163 kg	93 kg	115 kg	165 kg	200 kg	300 kg
Napájanie	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Výkon	8,4 kW	4,2 kW	6 kW	9 kW	12 kW	18 kW
Rozsah prevádzkových teplôt	+50 do +500 °C	+50 do +500 °C	+50 do +500 °C	+50 do +500 °C	+50 do +500 °C	+50 do +500 °C

6. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Po prevzatí zariadenia je potrebné bezodkladne skontrolovať, či je kompletne a nebolo poškodené počas prepravy. Počas prepravy je potrebné so zariadením manipulovať opatrne a vyhnúť sa otrasom.

Zabalené zariadenie nesmie byť skladované vonku. Zariadenie je potrebné umiestniť v vetranej miestnosti s atmosférou nezpôsobujúcou koróziu. Zariadenie nesmie byť otáčané v rozpore so značkami na obale.

Obal ponechajte zatvorený v pôvodnom stave až do začiatku inštalácie zariadenia. Počas skladovania je nevyhnutné bezpodmienečne dodržiavať označenia na obale určujúce polohu zariadenia, spôsob jeho umiestnenia a skladovania.



Pri zdvíhaní a preprave rúry musí byť zabezpečené, aby sa v pracovnej zóne nenachádzali osoby, zvieratá ani predmety, ktorých bezpečnosť by mohla byť náhodne ohrozená.



Na zdvíhanie a prepravu sa smú používať výlučne prostriedky a systémy zodpovedajúce hmotnosti a rozmerom rúry. V prípade použitia vysokozdvížného vozíka je nevyhnutné správne nastaviť vidly, pričom je absolútne zakázané nimi narážať do nákladu.

7. INŠTALÁCIA

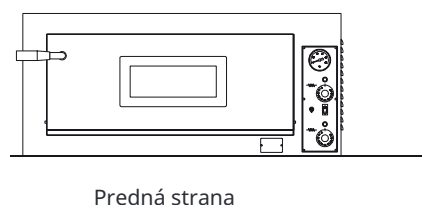
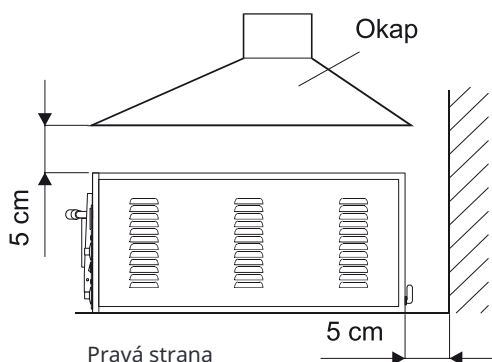


Všetky činnosti súvisiace s inštaláciou rúry (umiestnenie a elektrické pripojenie) musia byť nevyhnutne a výlučne vykonávané oprávneným personálom, ktorý spĺňa technické a kvalifikačné požiadavky v súlade s platnými predpismi v krajine používania zariadenia.

Umiestnenie rúry musí prebiehať s dodržaním minimálnych vzdialeností (v mm), uvedených na nasledujúcom obrázku.

Zariadenie je potrebné umiestniť na vhodnú, stabilnú nosnú plochu odolnú voči hmotnosti a teplote rúry.

Odporúča sa ponechať voľný priestor na pravej strane rúry pre uľahčenie demontáže obalového panelu počas servisných úkonov.



Počas pečenia pizze nevzniká veľké množstvo pary, avšak odporúča sa umiestniť rúru pod digestor. V prípade digestora s núteným odtahom je zakázané priame pripojenie rúry k odtahu. Je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť od digestora 5 cm.

Rúry sú vybavené vývodom na odvádzanie pár, ktorý môže byť pripojený k potrubiu odvádzajúcemu spaliny alebo vodnú paru von.

Potrubie musí byť vyrobené z vhodného materiálu, mať správny prierez a čo najkratší úsek nasmerovaný nahor, bez zužovaní a prudkých zmien smeru.



V prípade pripojenia vývodu pary k potrubiu sa zakazuje používať nútené odsávanie, pretože horúci vzduch v pecnej komore by bol odvádzaný príliš rýchlo – pri zatvorených aj otvorených dverách – čo by spôsobilo predĺženie času pečenia a výrazné zvýšenie spotreby elektrickej energie.

Rúra je vybavená napájacím káblom (bez zástrčky), ktorý je vyvedený zo zadnej časti zariadenia. Elektrické údaje sú uvedené na typovom štítku.



Pripojenie zariadenia k elektrickej sieti môže vykonať výhradne oprávnený technik (elektrikár), ktorý spĺňa technické a kvalifikačné požiadavky stanovené platnými predpismi krajiny používania.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené osobám, zvieratám ani majetku v dôsledku nesprávneho pripojenia k elektrickej inštalácii.

Pripojenie k sieti musí byť vykonané prostredníctvom vhodného zabezpečenia (automatického alebo manuálneho), ktoré zabezpečuje minimálnu medzeru kontaktov aspoň 3 mm.

Ochranný vodič (uzemňovací) nesmie byť prerušený. Prevádzkové napätie zariadenia sa nesmie líšiť od menovitej hodnoty o viac než $\pm 10\%$.

Pripojenie zariadenia k uzemňovacej sieti je povinné.

8. OBSLUHA

PRVÉ SPUSTENIE



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte zariadenie na účely nezodpovedajúce jeho určenému použitiu. Zariadenie má obsluhovať len osoba, ktorá sa oboznámila s touto príručkou.

- Pred montážou, demontážou a počas čistenia vždy odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Pred prvým použitím dôkladne umyte a vysušte zariadenie.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti nastavte gombíky termostatu do polohy „0“.
- Zástrčku zasunite do sieťovej zásuvky.
- Nastavte gombíky termostatu na 150°C. Kontrolky prevádzky vykurovacích telies sa rozsvietia na zeleno.
- Nechať rúru pracovať približne jednu hodinu.
- Nastaviť ovládače termostatu do polohy „0“, kontrolky prevádzky vykurovacích telies zhasnú.
- Vybrať zástrčku zo sieťovej zásuvky.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

- Pripojiť napájací kábel do sieťovej zásuvky.
- Nastaviť požadovanú teplotu na ovládačoch termostatu, rozsvietia sa príslušné kontrolky signalizujúce prevádzku vykurovacích telies.
- Po dosiahnutí požadovanej teploty uvedenej na teplomeri otvoriť dvierka pomocou rukoväte a vložiť výrobok do komory na pečenie.
- Pre zapnutie osvetlenia komory je potrebné stlačiť vypínač osvetlenia.
- Pizzu alebo pizzu je potrebné vložiť do komory pomocou vhodných nástrojov určených na tento účel.
- Je potrebné vyhnúť sa dlhodobému ponechávaniu otvorených dvierok, pretože unikajúce teplo spôsobuje pokles teploty vo vnútri komory.

- Zatvorte dvierka a sledujte priebeh pečenia cez kontrolné okienko.
- Teplota pečenia pizze závisí od toho, či je umiestnená priamo na šamotovom kameni alebo vo forme na pečenie. V prvom prípade sa odporúča nastaviť teplotu pečenia na 280 °C zdola a 320°C zhora; v druhom – 320 °C zo spodnej a 280 °C z hornej strany.
- Po dokončení pečenia je potrebné otvoriť dvierka, vybrať pizzu alebo pizze a následne ich opäť zatvoriť.
- Po ukončení práce nastaviť ovládače termostátov do polohy „0“, kontrolky prevádzky vykurovacích telies zhasnú. Vybrať zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Používanie ochranných rukavíc odolných proti vysokej teplote je povinné pre personál oprávnený na obsluhu zariadenia . V prípade potreby je tiež nutné používať ochranný odev zabezpečujúci telo pri vkladaní a vyberaní plechov z pečiaciej komory.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA:

Možnosť náhodného kontaktu s časťami rúry zahriatymi na vysokú teplotu (vonkajšie: dvere rúry a predný panel; vnútorné: dvere rúry, pečiacia komora a horný ohrievač), ako aj s plechmi na pečenie a upečenými výrobkami – počas vkladania a vyberania plechov alebo v dôsledku nesprávnych, zakázaných a nepredvídateľných činností vykonávaných oprávneným personálom na obsluhu zariadenia.

9. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Rutinná údržba zahŕňa všetky kontrolné a servisné úkony, ktoré sa musia vykonávať podľa stanovených intervalov a postupov, aby sa zabezpečila funkčnosť a úroveň bezpečnosti rúry.



Pred vykonaním akejkoľvek bežnej a/alebo dodatočnej údržby je nevyhnutné odpojiť zástrčku rúry zo sieťovej zásuvky.

- Čistenie šamotov je potrebné vykonať pri horúcej rúre. Po dosiahnutí teploty približne 350 °C je potrebné rúru vypnúť, otvoriť dvierka a povrch očistiť pomocou kefy s dlhou rukoväťou z rastlinných vlákien, aby sa zabránilo kontaktu s horúcimi časťami rúry.
- Vonkajšie čistenie rúry (povrchy z nehrdzavejúcej ocele, kontrolné sklo, ovládací panel) je potrebné vykonať pri studenej rúre, pomocou mäkkej handričky a jemných čistiacich prostriedkov. Po vyčistení osušte mäkkou utierkou.
- Na umytie zariadenia používajte mäkkú handričku s jemným detergentom. Nie je dovolené používať abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, napríklad obsahujúce alkohol, zásadité zložky, riedidlá alebo benzín, ktoré by mohli poškodiť povrch zariadenia.
- Je zakázané priamo polievať zariadenie vodou. Je potrebné zabrániť prenikaniu vody do elektrických častí zariadenia.

V prípade potreby ďalšej údržby, opráv a/alebo výmeny sa obráťte výhradne na autorizovaného distribútora, u ktorého bola rúra zakúpená, alebo na autorizovaného technika spĺňajúceho technické a profesijné požiadavky podľa platných predpisov.

- **Elektrická údržba:** zásahy sú potrebné výlučne v prípade poruchy elektrických komponentov.

Všetky elektrické súčiastky sú prístupné na pravej strane rúry – po odstránení panela s ventilačnými otvormi.

- **Výmena žiarovky osvetlenia komory:**

- Otvoriť zvnútra komory sklenený kryt.
- Vybrať opotrebovanú žiarovku.
- Vymeniť žiarovku za novú s rovnakými technickými parametrami ako originálna.
- Opätovne priskrutkovať sklenený kryt.

10. NAKLADANIE S ODPADOM A LIKVIDÁCIA

Na konci životnosti zariadenia nesmie byť zariadenie vyhadzované na miesta, ktoré by mohli ohrozovať životné prostredie.

Je prípustné dočasné skladovanie nebezpečného odpadu s cieľom jeho následnej likvidácie. Treba dodržiavať platné predpisy o ochrane životného prostredia v krajine používania zariadenia.

Zariadenie je potrebné odovzdať špecializovaným spoločnostiam na zber, demontáž a likvidáciu.

Zariadenie sa musí rozobrať, komponenty rozdeliť podľa ich chemickej povahy a umiestniť do skupín, pričom niektoré z nich je možné recyklovať a opätovne použiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou sa musí zariadenie zneužiť, odpojením napájacieho kábla.

Materiál vzniknutý pri likvidácii, ak nebude opätovne použitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadov v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na produkte znamená, že ho nemožno považovať za komunálny odpad. Je potrebné ho správne zlikvidovať, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu sa obráťte na výrobcu, servis alebo miestny orgán zodpovedný za likvidáciu odpadov.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky činnosti je potrebné vykonávať s maximálnou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho častí.

Výrobca nezodpovedá za akékoľvek poruchy alebo nepohodlia spôsobené neoprávneným personálom pri obsluhu zariadenia.



LIKVIDÁCIA

Obal a materiál, z ktorého je vyrobený, je plne recyklovateľný a označený symbolom .

Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecia, kúsky polystyrénu a pod.) je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako vyhovujúce Európskej smernici o použití elektrického a elektronického zariadení. Správnym zabezpečením likvidácie tohto zariadenia možno prispieť k predchádzaniu možných negatívnych dôsledkov pre životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v jeho priloženej dokumentácii znamená, že zariadenie nesmie byť likvidované ako bežný domový odpad. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného zberného miesta zaoberajúceho sa likvidáciou a recykláciou elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie bolo nefunkčné (bolo nemožné ho spustiť), odpojením napájacieho kábla a odstránením dverí, políc a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nesmie dôjsť k situácii, v ktorej by bolo možné po zariadení šplhať sa alebo v ňom zostať uväznený. Zariadenie je potrebné likvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odovzdaním do špecializovaného zberného miesta. Nezanechávajte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

DEKLARÁCIA ZHODY

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a príslušnými normami. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty zodpovedajú platnej európskej legislatíve a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Deklarácia zhody, na požiadanie používateľa, je k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

